

奪取一項項國際金獎，融合舞蹈、音樂、戲劇、武術

雜技，精彩轉身之後還缺什麼

改革開放以來，雜技是最早走向世界舞台的中國藝術，也是最先進入國際市場的中國演出。在面向市場、面向世界的文化體制改革中，雜技發生了深刻變革，通過與純藝術相融合，完成了精彩轉身。但是，如果向更美的層次攀登，中國雜技仍有許多問題需要解決。

不足10年，面貌煥然一新

不再單純依靠高難動作，而是全面呈現文化

優雅的茶藝、精緻的茶具、優美的茶禮、古老的茶歷史，從茶聖龍井開始，在閃展騰挪中，似一條長河，流洩而過，恍如夢境一般。在趣味盎然的舞臺之上，觀眾完全忘記這就是力量和技巧才能支撐的雜技。

6月28日21時，上海世博園綜藝大廳全體觀眾久立屏息，對台上報以最熱烈的掌聲和歡呼聲，儘管他們依依不捨，但帷幕還是徐徐落下。

這就是旗艦雜技團原創舞台劇《CHA》在世博園的最後一場演出。自5月1日首演以來，《CHA》每天4場，共演出184場，有30多萬遊客觀看，被稱為迄今世博園內最具有觀賞性的中國藝術表演。

CH就是茶，中國茶，在中國文化中，茶的修養底蘊深厚，需要的是內功夫，而雜技，在觀眾的心目中，原本是高難技巧的匯聚，要求的是體力與魄力。這兩者如何能融為一體，當人們看過《CHA》後，無不驚歎演出的文化功力和獨特的藝術視角，導演兼編劇是中國文工團團長李西慶，她說，近年來，戰旗雜技團雖然在世界各大國際賽場中捧回了金獎45枚，但技巧的高難度已經不能代表當今中國雜技的水平了，雜技也需要文化修養的承載和各門類藝術的綜合表演。

《CHA》是去年創作的一個雜技劇，在世博園中被濃縮成45分鐘的世博版，用《茶聖龍井》、《歡樂茶山》、

「超然茶禪」、「雅致茶影」、「百葉茶館」、

「淡然茶境」、「茶敬天茶」7個章回，從不同角度和層面全盤詮釋了中國茶文化，音樂、舞蹈、戲劇、武術、茶道等多種藝術門類中的元素一起烘托主體。

5個時間節點作序，2年時間的排演，為雜技和茶這兩條起源並走向大河流域的河流交匯，李西慶用歡快的跳躍和表現茶山的勞作場景，用極富韻律和陽剛美的舞步技巧，抖韻表現茶宗與禪宗蘊含的堅定堅韌，用柔美的流盪、揚椅子、頂技表現茶館裡的安逸人生，而唯美的燈上芭蕾，雙人吊環，則表現了淡雅脫俗的茶中意境。

與《CHA》一樣，戰士雜技團的雜技劇《天鵝湖》表現的是中國雜技的當代成就，5年來，這部創造性的舞台藝術作品已經走遍歐洲各地，不論走到哪裡，都是興奮的觀眾都驚歎不已，創造了可觀的票房收入。在雜技劇《天鵝湖》裡，芭蕾、音樂、戲劇和雜技巧妙融合，由劇情牽引，中國雜技的最高成就——肩上芭蕾、頭頂芭蕾都被優美地顯示出來。而中國雜技團創作的雜技音樂劇《再見，飛碟》，講述了一個執著於探索垃圾再生利用的

「科學怪女」和飛臨地球收集垃圾的外星人展開的冒險旅途，音樂、舞蹈、戲劇集於一身，將音樂劇藝術與雜技節目嫁接起來，成為中國雜技創新的成功範例。

中國對外文化集團公司與上海合作，創作了《時空之旅》，至今年6月底已經演出近1884場，票房將近1.9億元人民幣，改變了中國雜技長期處於「國內開花國外紅」的狀態，創造了國內市場。

這就是中國雜技的高難度和高難度。

從單一的動作體現到雜技劇的誕生，從炫耀高難

技巧到與舞蹈、音樂、戲劇、電影、舞美的全面融合，從晚會式表演到有劇情有主人公有矛盾衝突的小品，現在已經與音樂、舞蹈、戲劇等舞台藝術一樣，有經典、有劇情、有綜合、有高科技、有文化積澱，成為包含廣闊的大型藝術門類。

雖有超人，卻沒有草別林。

中國雜技演員技術高超，世界聞名，但不僅各國

比賽的金獎年年被中國選手奪得，而且像太陽馬戲這樣的國際知名品牌，也一直借助中國演員的高難度表演。自從中國雜技界發現綜合舞台藝術的巨大效用後，就不斷與其他藝術結合，請請舞蹈家任編導，用聲光電等舞美手段為自己包裝。

雜技本體發生了前所未有的變革，如今的雜技演員不但需要雜技技術，還需要會舞蹈、懂音樂、說台詞。『不過，這還是不夠！』中國雜技協會副主席寧根福對此仍不滿足。

寧根福介紹，未來是劇目演出形式為主還是晚會演出形式為主，中國雜技界目前仍在爭論。其實，應該多元發展，祇要適應市場，吸引觀眾，什麼形式都無所謂。現在最大的問題是，中國雜技表演缺少舞台的靈魂，在國際雜技界，雜技的主要組成部分是馴獸、滑稽、魔術和雜技四大塊。魔術近些年在我國發展很快，經電視的渲染，無人問津一下變成萬眾矚目，一些年的魔術晚會一夜間成了明星人物。馴獸表演原本是老少咸宜的節目，但在我國卻一向是弱項。而在海外這是雜技的主要項目，原因在於我們缺少表演場地，飼養動物的支撐龐大，目前的雜技團大都無力承擔，改變這一狀況需要時間。至於滑稽，也就是小丑，在我國雜技界卻一直沒有引起足夠重視。小丑是觀眾最喜歡的節目，但舞臺利用是有限的，不會用外在的手法掩蓋藝術本體的不足。

中國對外文化集團公司總經理張宇對高科技利用的評價是，不能沒有也不能失掉。在《時空之旅》之後，今年8月他們與上海再度合作，將推出一台雜技節目《鏡界》。這台演出如同一面魔鏡，賺錢最多的也是雜技。依據雜技劇《天鵝湖》在歐洲市場的經驗，觀眾更喜歡中國雜技演員的高難動作和雜技藝術所表現出來的文化韻味，至於高科技，他們掌握的程度並不亞於我國，但舞臺利用是有限的，不會用外在的手法掩蓋藝術本體的不足。

現在的雜技，無論是劇目還是晚會，都沒有脫離一個一個技巧的串聯，這與缺少靈魂的小丑有關。所以，我們的雜技只有掌聲卻沒有笑聲，觀眾記住的還是某個節目，而不是一臺節目。

中國演員的技巧，世界數一數二，個個有超人本領，但就是沒有小丑的本事，小丑的最高典範是卓別林那樣的幽默大師。

過去十年，中國雜技創造了輝煌的業績，完成了自身的變革，做了個非常漂亮的轉身，走向了國際市場，為中國贏得了聲譽和票房，但是今後如何持續發展，依然面臨著嚴峻的考驗。

張宇還認爲，雜技在國際市場最具前景，但所謂國際市場不僅指國外，也包括國內。應當將國內市

結果，人人都能說出一串，可是輪到雜技，居然一個也舉不出來。寧根福認爲，未來雜技應該注重培養自己的明星，但明星的培育又要求雜技演員的綜合素質有所提升，不但擁有高超的技能，還要兼備綜合的表演才華。

聲光電過度，本體處境危



「科學怪女」和飛臨地球收集垃圾的外星人展開的冒險旅途，音樂、舞蹈、戲劇集於一身，將音樂劇藝術與雜技節目嫁接起來，成為中國雜技創新的成功範例。

中國對外文化集團公司與上海合作，創作了《時空之旅》，至今年6月底已經演出近1884場，票房將近1.9億元人民幣，改變了中國雜技長期處於「國內開花國外紅」的狀態，創造了國內市場。

這就是中國雜技的高難度和高難度。

從單一的動作體現到雜技劇的誕生，從炫耀高難

技巧到與舞蹈、音樂、戲劇、電影、舞美的全面融合，從晚會式表演到有劇情有主人公有矛盾衝突的小品，現在已經與音樂、舞蹈、戲劇等舞台藝術一樣，有經典、有劇情、有綜合、有高科技、有文化積澱，成為包含廣闊的大型藝術門類。

雖有超人，卻沒有草別林。

中國雜技現在還是要在文化修養上下功夫，創作能夠影響世界又具有中國意味的作品，樹立品牌，長期演出。高科技手段一定要利用，但不能依賴，不能喧賓奪主。面對高科技的濫用現象，李西慶這樣認爲。

中國雜技現在還是要在文化修養上下功夫，創作能夠影響世界又具有中國意味的作品，樹立品牌，長期演出。高科技手段一定要利用，但不能依賴，不能喧賓奪主。面對高科技的濫用現象，李西慶這樣認爲。

長期運營中外藝術演出的「吳氏劇團」總經理吳嘉章說，現在能夠走向國際市場的中國原創藝術已經顯露出明顯不足，後繼無人，這對中國雜技的未來威脅極大，同時，中國雜技還應該培育具備國際思維視野的創意、製作、營銷人才。

5個時間節點作序，2年時間的排演，為雜技和茶這兩條起源並走向大河流域的河流交匯，李西慶用歡快的跳躍和表現茶山的勞作場景，用極富韻律和陽剛美的舞步技巧，抖韻表現茶宗與禪宗蘊含的堅定堅韌，用柔美的流盪、揚椅子、頂技表現茶館裡的安逸人生，而唯美的燈上芭蕾，雙人吊環，則表現了淡雅脫俗的茶中意境。

與《CHA》一樣，戰士雜技團的雜技劇《天鵝湖》表現的是中國雜技的當代成就，5年來，這部創造性的舞台藝術作品已經走遍歐洲各地，不論走到哪裡，都是興奮的觀眾都驚歎不已，創造了可觀的票房收入。在雜技劇《天鵝湖》裡，芭蕾、音樂、戲劇和雜技巧妙融合，由劇情牽引，中國雜技的最高成就——肩上芭蕾、頭頂芭蕾都被優美地顯示出來。而中國雜技團創作的雜技音樂劇《再見，飛碟》，講述了一個執著於探索垃圾再生利用的

Autumn Special !

1.25% APY

13 Month CD



Ringo Kwan President of International Mint LPO 281-568-8888 ext.1118
Tinghui Zhang Executive Assistant 281-568-8888 ext.1117

Address: 10333 Harwin Dr. Suite.630, Houston, TX 77036

281.359.6468 www.themintbank.com

銀行總部:1213 Kingwood Drive, Kingwood, TX 77339

Annual Percentage Yield ("APY") effective as of the date of publication on new CDs. Interest compounded daily. Rates subject to change without prior notice. \$1,000 minimum. Substantial penalty for early withdrawal. Fees could reduce earnings on accounts. Other limitations may apply. Please contact a MINT employee for additional information, terms and conditions.

油價續跌 Weathford 裁員目標1.8萬 熬過寒冬公司擬加強管理苦戰兩年

(本報訊)據不完全統計，到2015年4月中旬，北美石油公司裁員人數達到83143人，其中包括部分北美跨國石油公司。

公司總部在休士頓的瑞士石油能源公司Weathford International本週宣佈，截至今年年底，繼續裁員3000人。

今年七月，受到油價低迷影響，能源業巨頭雪佛萊(Chevron)計劃在本年底在休士頓裁員950人。這也是該公司全球範圍內裁員1500人計劃的一部分。

全球最大油田技術服務公司斯倫貝謝(Schlumberger)宣布裁員萬人，占員工總數上調至1.4萬人，被裁員的職位多屬於技術支持類。

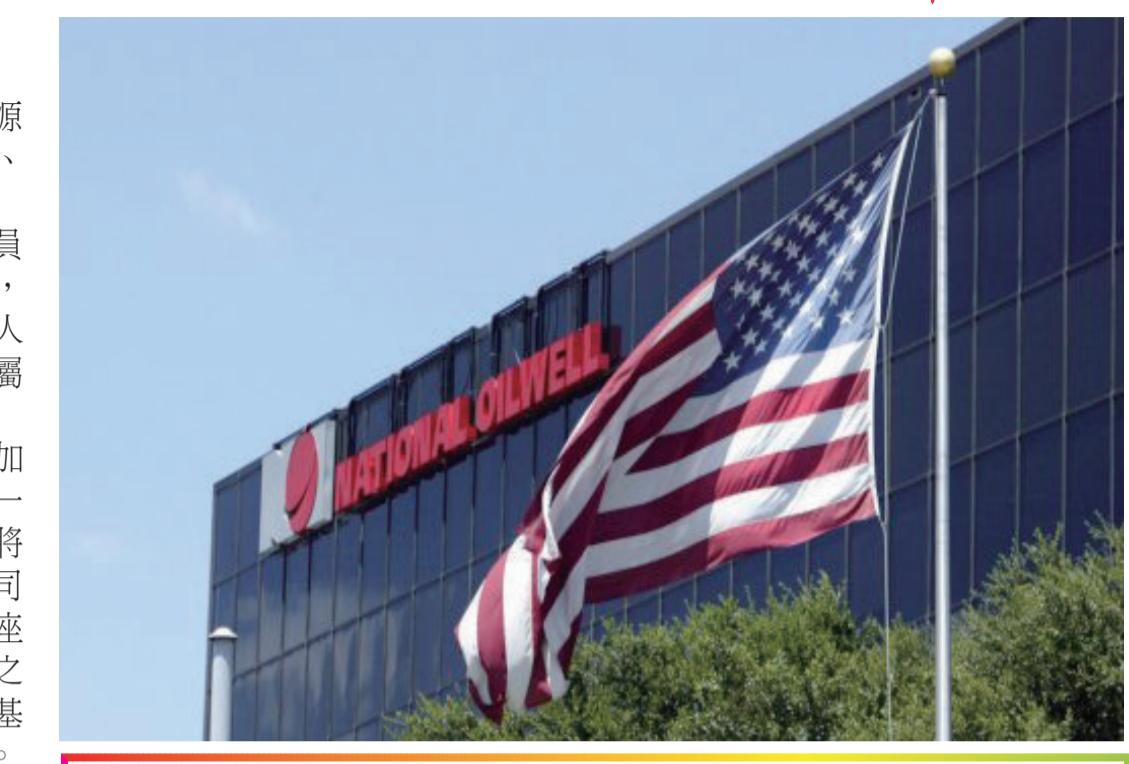
Weathford公司目前已關閉其5家加工和服務公司，並計劃年底關閉另外一家下屬機構。明年將關閉第七座服務公司。

公司已關閉70座設備生產地。年底之前另有20座設備基地將陸續停止運作。

公司執行長Bernard Danner在對外聲明中稱，大批裁員和關閉設施可節省20億美元的成。以抵省石油業不景氣帶來的衝擊。

公司2016、2017年將繼續控制支出，加強管理，創建合理高層的運作流程。

截至9月30日，公司宣佈淨虧4200萬美元。而去年同期的利潤額為2.48億美元。營運收入也從去年的39億美元下滑至22億美元，本週四，該公司向全體投資人公佈這消息。



美國平均收入44,569 貧富差距更大

(綜合報道)美國民衆2014年財務情況較前一年有很大改善，不過增加的財富多集中在富人手裏，美國貧富差距遠見擴大。

相對於勞工階級薪資不能產生顯著升級的時候，美國富豪級的人卻是越來越有錢。

社會安全局(SSA)今天公佈2014年的數據，美國民衆2014年平均收入為44,569元，比2013年增加百分之3.5；而收入最高的134人，平均年收入高達8,600萬美元，000萬元之間的人，2014年增至776人，也比2013年的565人增加。

美國社會中產階級和富裕階級的差距愈來愈大。奧巴馬總統上任，就一直談討貧富懸殊的問題，民主黨總統參選人桑德斯也以拉近貧富差距，當作他競選的主軸之一。

美國近年不斷討論調高薪資的議題，而2014年民衆收入也比前一年增加；但是，薪資上調的動力卻仍十分難覲。美國勞工部稱，今年9月份薪資還是停滯狀態，說明美國經濟未承受通貨膨脹的壓力。在聯儲會是否要將近乎零的利率政策，進行調整，使其

正常化的關鍵時刻，聯儲會希望通貨膨脹率上升。

相對於勞工階級薪資不能產生顯著升級的時候，美國富豪級的人卻是越來越有錢。

社會安全局(SSA)今天公佈2014年的數據，美國民衆2014年平均收入為44,569元，比2013年增加百分之3.5；而收入最高的134人，平均年收入高達8,600萬美元，000萬元之間的人，2014年增至776人，也比2013年的565人增加。

社會安全局統計指出，百分之67受薪階級的收入，低於或等於美國民衆平均收入。2014年美國民衆的年收入中位數為28,851.21元，高於2013年的28,031.02元。

美國近年不斷討論調高薪資的議題，而2014年民衆收入也比前一年增加；但是，薪資上調的動力卻仍十分難覲。美國勞工部稱，今年9月份薪資還是停滯狀態，說明美國經濟未承受通貨膨脹的壓力。在聯儲會是否要將近乎零的利率政策，進行調整，使其

正常化的關鍵時刻，聯儲會希望通貨膨脹率上升。

相對於勞工階級薪資不能產生顯著升級的時候，美國富豪級的人卻是越來越有錢。

社會安全局(SSA)今天公佈2014年的數據，美國民衆2014年平均收入為44,569元，比2013年增加百分之3.5；而收入最高的134人，平均年收入高達8,600萬美元，000萬元之間的人，2014年增至776人，也比2013年的565人增加。

社會安全局統計指出，百分之67受薪階級的收入，低於或等於美國民衆平均收入。2014年美國民衆的年收入中位數為28,851.21元，高於2013年的28,031.02元。

美國近年不斷討論調高薪資的議題，而2014年民衆收入也比前一年增加；但是，薪資上調的動力卻仍十分難覲。美國勞工部稱，今年9月份薪資還是停滯狀態，說明美國經濟未承受通貨膨脹的壓力。在聯儲會是否要將近乎零的利率政策，進行調整，使其

正常化的關鍵時刻，聯儲會希望通貨膨脹率上升。

相對於勞工階級薪資不能產生顯著升級的時候，美國富豪級的人卻是越來越有錢。

社會安全局(SSA)今天公佈2014年的數據，美國民衆2014年平均收入為44,569元，比2013年增加百分之3.5；而收入最高的134人，平均年收入高達8,600萬美元，000萬元之間的人，2014年增至776人，也比2013年的565人增加。

社會安全局統計指出，百分之67受薪階級的收入，低於或等於美國民衆平均收入。2014年美國民衆的年收入中位數為28,851.21元，高於2013年的28,031.02元。

美國近年不斷討論調高薪資的議題，而2014年民衆收入也比前一年增加；但是，薪資上調的動力卻仍十分難覲。美國勞工部稱，今年9月份薪資還是停滯狀態，說明美國經濟未承受通貨膨脹的壓力。在聯儲會是否要將近乎零的利率政策，進行調整，使其

正常化的關鍵時刻，聯儲會希望通貨膨脹率上升。

奪取一項項國際金獎，融合舞蹈、音樂、戲劇、武術

雜技，精彩轉身之後還缺什麼

改革開放以來，雜技是最早走向世界舞台的中國藝術，也是最先進入國際市場的中國演出。在面向市場、面向世界的文化體制改革中，雜技發生了深刻變革，通過與純藝術相融合，完成了精彩轉身。但是，如果向更美的層次攀登，中國雜技仍有許多問題需要解決。

不足10年，面貌煥然一新

不再單純依靠高難動作，而是全面呈現文化

優雅的茶藝、精緻的茶具、古老的茶禮、從茶聖龍井開始，在閃展騰挪中，似一條長河，流洶而過，恍如夢境一般。在趣味盎然的舞臺之上，觀眾完全忘記這就是力量和技巧才能支撐的雜技。

6月28日21時，上海世博園綜藝大廳全體觀眾久候不見，對台上報以最熱烈的掌聲和歡呼聲，儘管他們依依不捨，但帷幕還是徐徐落下了。這就是旗雜技團原創舞台劇《CHA》在世博園的最後一場演出。自5月1日首演以來，《CHA》每天4場，共演出184場，有30多萬遊客觀看，被稱為迄今世博園內最具有觀賞性的中國藝術表演。

CH就是茶，中國茶，在中國文化中，茶的修養底蘊深厚，需要的是內功夫，而雜技，在觀眾的心目中，原本是高難技巧的匯聚，要求的是體力與魄力。這兩者如何能融為一體，當人們看過《CHA》後，無不驚歎演出的文化功力和獨特的藝術視角，導演兼編劇是中國文工團團長李西慶，她說，近年來，旗雜技團雖然在世界各大國際賽場中捧回了金獎45枚，但技巧的高難度已經不能代表當今中國雜技的水平了，雜技也需要文化修養的承載和各門類藝術的綜合表演。

《CHA》是去年創作的，世博園中被濃縮成45分鐘的世博版，用《茶聖龍井》、《歡樂茶山》、《超然茶禪》、《雅致茶影》、《百葉茶館》、《淡然茶境》、《茶敬天茶》7個章回，從不同角度和層面全盤詮釋了中國茶文化，音樂、舞蹈、戲劇、武術、茶道等多種藝術門類中的元素一起烘托主體。

5時半開幕，2小時，2年時間的排演，爲了使雜技和茶這兩條起源並走向大洲的河流交匯，李西慶用歡快的跳躍和表現茶山的勞作場景，用極富韻律和陽剛美的舞姿技巧，抖槓表現茶宗與禪宗蘊含的堅定，用柔美的流盪、擡椅子、頂技表現茶館裡的安逸人生，而唯美的燈上芭蕾，雙人吊環，則表現了淡雅脫俗的茶中意境。

與《CHA》一樣，戰士雜技團的雜技劇《天鵝湖》表現的是中國雜技的當代成就，5年來，這部創造性的舞台藝術作品已經走遍歐洲各地，不論走到哪裏，都是興奮的觀眾都驚歎不已，創造了可觀的票房收入。在雜技劇《天鵝湖》裡，芭蕾、音樂、戲劇和雜技巧妙融合，由劇情牽引，中國雜技的最高成就——肩上芭蕾、頭頂芭蕾都被優美地顯示出來。而中國雜技團創作的雜技音樂劇《再見，飛碟》，講述了一個執著於探索垃圾再生利用的

「科學怪女」和飛臨地球收集垃圾的外星人展開的冒險旅途，音樂、舞蹈、戲劇集於一身，將音樂劇藝術與雜技節目嫁接起來，成爲中國雜技創新的成功範例。

中國對外文化集團公司與上海合作，創作了《時空之旅》，至今年6月底已經演出近1884場，票房將近1.9億元人民幣，改變了中國雜技長期處於「國內開花國外紅」的狀態，創造了國內市場的新奇。

從單一的動作體現到雜技劇的誕生，從炫耀高難技巧到與舞蹈、音樂、戲劇、電影、舞美的全面融合，從晚會式表演到有劇情有主人公有矛盾衝突的小品種，現在已經與音樂、舞蹈、戲劇等舞台藝術一樣，有經典、有劇目、有綜合、有高科技、有文化積澱，成爲包含廣闊的大型藝術門類。

雖有超人，卻沒有草別林

中國雜技演員技術高超，世界聞名，但不僅各國比賽的金獎年年被中國選手奪得，而且像太陽馬戲這樣的國際知名品牌，也一直借助中國演員的高難度表演。自從中國雜技界發現綜合舞台藝術的巨大效用後，就不斷與其他藝術結合，請請舞蹈家任編導，用聲光電等舞美手段爲自己包裝。

雜技劇《時空之旅》的誕生，是中國雜技界對自己包裝的前所未有的變革。如今的雜技演員不但需要雜技技術，還需要會舞蹈、懂音樂、說台詞。「不過，這還是不夠！」中國雜技協會副主席寧根福對此仍不滿足。

寧根福介紹，未來是劇目演出形式爲主還是晚會演出形式爲主，中國雜技界目前仍在爭論。其實，應該多元發展，祇要適應市場，吸引觀眾，什麼形式都無所謂。現在最大的問題是，中國雜技表演缺少舞台的靈魂，在國際雜技界，雜技的主要組成部分是馴獸、滑稽、魔術和雜技四大塊。魔術近些年在我國發展很快，經電視的渲染，無人問津一下變成萬衆矚目，一些年的魔術晚會一夜间成了明星人物。馴獸表演原本是老少咸宜的節目，但在我國卻一向是弱項。而在海外這是雜技的主要項目，原因在於我們缺少表演場地，飼養動物的支撐龐大，目前的雜技團大都無力承擔，改變這一狀況需要時間。至於滑稽，也就是小丑，在我國雜技界卻一直沒有引起足夠重視。小丑是觀眾對雜技演出的靈魂人物，可以調動全場情緒，主導觀眾欣賞走向，但小丑的素養要求高，而這恰恰是中國雜技演員的不足。現在的雜技，無論是劇目還是晚會，都沒有脫離一個一個技巧的串聯，這與缺少靈魂的小丑有關。所以，我們的雜技只有掌聲卻沒有笑聲，觀眾記住的還是某個節目，而不是一臺節目。

中國演員的技巧，世界數一數二，個個有超人本領，但就是沒有小丑本領。小丑的最高典範是卓別林那樣的幽默大師，優秀的小丑，或者明星小丑，需要雜技界更爲深刻的轉變。

張宇還認爲，雜技在國際市場最具前景，但所謂國際市場不僅指國外，也包括國內。應當將國內市

結果，人人都能說出一串，可是輪到雜技，居然一個也舉不出來。寧根福認爲，未來雜技應該注重培養自己的明星，但明星的培育又要求雜技演員的綜合素質有所提升，不但擁有高超的技能，還要兼備綜合的表演才華。

聲光電過度，本體處境危險

舞台高科技令人眼花繚亂，淹沒了演員真實力。

雜技演員儘管沒有忘記自己的本體，仍然以雜技藝術爲第一位，但如今的各種演出常常將聲光電等舞台技術用到極致，導致過度運用或濫用。這些高科技手段達到了人的體能所無法達到的境地，出現幻化的景象，長此以往，雜技演員作爲本體的高難度技巧將被淹沒，日益受輕視。

中國雜技現在還是要在文化修養上下功夫，創作能夠影響世界又具有中國意味的作品，樹立品脾，長期演出。

高科技手段一定要利用，但不能依賴，不能不會喧賓奪主。面對高科技的濫用現象，李西慶這樣認爲。

長期運營中外藝術演出的「吳氏劇團」總經理吳嘉章說，現在能夠走向國際市場的中國原創藝術作品，樹立品脾，長期演出。

高科技手段一定要利用，但不能依賴，不能不會喧賓奪主。面對高科技的濫用現象，李西慶這樣認爲。

中國雜技現在還是要在文化修養上下功夫，創作能夠影響世界又具有中國意味的作品，樹立品脾，長期演出。

高科技手段一定要利用，但不能依賴，不能不會喧賓奪主。面對高科技的濫用現象，李西慶這樣認爲。



鳥巢上演高清馬術大片

NO. 1 紐約：黑色電影、爵士樂與“美國夢”

導語：紐約，一座夢幻之都。許多人在那裡改變了自己的命運，又有多少人在那裡城市夢碎。可以說這座城市映射出了美國的文化、精神與歷史。

薦書：

1.《了不起的蓋茨比》

《了不起的蓋茨比》是美國作家弗·司各特·菲茨杰拉德 1925 年所寫的一部以 20 世紀 20 年代的紐約市及長島為背景的中篇小說，小說的背景被設定在現代化的美國社會中上層層的白人圈內，通過卡拉的調查展開。《了不起的蓋茨比》世道，奠定了弗·司各特·菲茨杰拉德在現代美國文學史上的地位，成了 20 年代“爵士時代”的發言人和“迷惘的一代”的代表作之一。20 世紀末，美國學術權威在百年英語文學長河中選出一部最優秀的小說，《了不起的蓋茨比》高居第二位，傲然躋身當代經典行列。

摘錄幾段書中對“爵士時代”紐約生活描寫的段落：

“因為熙熙是個妙齡少女，而她所處的又是紙醉金迷、尋歡作樂的勢利世界。在這個世界里，輕歌曼舞日不息，舞女大馬終年無休。薩克斯管徹夜吹奏着淫靡如訴的‘華爾街藍調’，上百雙金色、銀色的舞鞋踢起閃亮的灰塵。到了茶歇時間，這首低沉而甜美的熱門歌曲依舊不斷地回蕩着，而許多新鮮的面孔宛如被那些銅管吹落在地面的玫瑰花瓣，在舞廳里到處飄來飄去。”

“我坐在沙發上遐想古老而未知的世界，忽然想起了蓋茨比，他第一次遇到黛熙家碼頭末端的綠燈時，肯定也感到萬分驚訝。他走過漫漫長路才來到這片藍色的港灣，肯定覺得夢想已經離得非常近，幾乎伸手就能夠抓得到。他所不知道的是，夢想已經在他身後，落在紐約以西那廣袤無垠的大地上，落在黑暗夜幕下連綿不絕的美國原野上。”

“我漸漸喜歡上紐約，這裏的夜晚別有活力十足而引人入勝的情調，摩肩接踵的紅男綠女和川流不息的往來車輛讓人感到目不暇接和心滿意足。我喜歡沿着第五大道朝北走，從人潮中挑選出羅曼蒂克的女人，幻想再過幾分鐘就要進入她們的生活，沒有人會知道或指責我想入非非。有時候，我在腦海里尾隨着她們，跟到她們位于某個陰暗街角的公寓，她們轉過頭來，朝我嫣然一笑，然後走進門，消失在溫暖的黑暗里。這大都會的黃昏很迷人，可我偶爾會有揮之不去的孤寂，每當看到那些囊中羞澀的年輕職員在商店櫻窗前倘佯，捲到晚飯時間形影相吊地去餐廳填肚子，我知道他們也深有同感——我們這些薄暮中的年輕職員啊，正在虛度一生中最燦爛的年華、一夜中最美好的時辰。”

2.《八百萬種死法》

《八百萬種死法》里的八百萬其實是指紐約市里八百萬市民。作者

格——一種屬於“瘦皮猴”Frank Sinatra的風格，無人能出其右。從 1941 年起 Frank 就獲獎無數，包括獲得爵士 Down Beat 雜誌所頒的 24 座獎座以及連續獲得 9 座葛萊美獎的肯定。而這些讓他名留傳奇人物殿堂的佳績多數是他在 1953 年轉換唱片公司所締造的。

這套辛納屈 4CD+1DVD 的 live 唱片名字是《New York》，顧名思義，這套專輯都是辛納屈在紐約的表演收錄，作為一個出生在新澤西的美國人，紐約在辛納屈心中有著半個故鄉的地位。

《人類簡史：從動物到上帝》是以色列新說歷史學家尤瓦爾·赫拉利的一部重磅作品，引發多國爭相引進版權，目前已

有近 30 種不同語言的版本出版。

10 萬年前，地球上至少有 6 個人種，為何今天卻只剩下我們自己？我們曾經只是非洲角落一個毫不起眼的族群，對地球上生態的影響力和螢火蟲、猩猩或者水母相差無幾。為何我們能登上生物鏈的頂端，最終成為地球的主宰？這部宏大的人類簡史，見微知著，以小寫大，書寫了人類 200 萬年的演化歷程，讓人類重新審視自己，明白了我們從哪來，才能想清楚我們要去哪里。

《知識突變》

在作者天馬行空縱橫揮灑的文字之下，10 萬年智人崛起的歷史，如同一場電影，起初還是慢慢鋪展，而後劇情突然加速，充滿了驚險，甚至有些不可思議。

赫拉利傾向於認為，智人不僅把自己的“表親”尼安德特人、匠人、直人、直立人趕出了地球，還在不斷開疆拓土的過程中殺死了其他物種的大滅絕，而且這種大滅絕並非始自人們通常

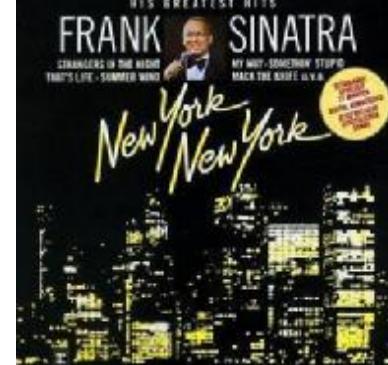
認為的工業革命，而是始於幾萬年前智人的一次基因突變。

很久以前，世界上有好幾個人種，其中只有智人——你存活至今。這個人種可以追溯至連續不斷的三場革命：認知革命（我們變得聰明）、農業革命（讓大農為我所用）和科學革命（我們變得強大而危險）。

作者認為，智人這個種最初只是在東非遊蕩覓食的一個微不足道的群體。然後，“從大約 7 萬年前開始，智人開始做非常特殊的事情”。在這場“大躍進”中，我們的祖先突然克服了惰性，走出非洲，並發明船、戰船和美妙的藝術。

究竟發生了什麼？作者認為，一個尚未發現的“知識突變”改變了我們大腦的“內部連線”，使我們得以“利用一種全新的語言交流”，一種使人能夠在群體內合作的全新語言。突變後，人類在地球各處迅速猛進。

作者描述了這樣的畫面：45 萬年前，智人衝出亞非大陸後一路開疆拓土。在澳大利亞被智人發現的幾千年內，這裏的很多大型動物便永遠地消失了，而後悲劇又陸續在各地重複上演，西伯利亞、阿拉斯加、加拿大平原……每次動物大滅絕的時間點，都恰與智人首次踏上這方土地的時間相吻合。



樂訓練，但他卻能以一副渾然天成的好嗓音以及個人肢體魅力，將百老匯、流行歌、爵士樂……等曲風融合，創造出獨樹一幟的個人風

農業革命並未讓智人轉性放下屠刀，反而為了讓萬物適應智人的新生活方式，對環境、動植物進行了無情地屠殺、改造，益者昌逆我者亡的智人邏輯，造成了地球上第二次物种大滅絕。

觀點：降息降準既有空間也有可能



發行，還是新增企業中長期貸款量達到近幾年的高點，都和最近種增長政策持續加碼有很大關係，包括專項金融債以及發改委降低重大基礎建設項目資本金比例等在內的諸多政策的出臺和相繼落地，都帶動了相關企業中長期融資的增加，從而體現在金融數據上。

從其他數據來看，廣義貨幣（M2）同比增速為 13.1%，符合市場預期；市場利率也基本平穩，9 月同業拆借加權平均利率為 2.05%，比上月高 0.26 個百分點，比去年同期低 0.92 個百分點；質押式回購加權平均利率為 2.01%，比上月高 0.22 個百分點，比去年同期低 0.92 個百分點。

不過，值得注意的是，在國內社會融資總量擴張的同時，市場流動性另一重要來源外匯佔款卻在持續下降。最新數據顯示，央行最新公佈的 9 月央行外匯佔款為 25.82 億元，環比減少 2641 億元，連續 8 個月下降。與此同時，9 月末金融機構外匯佔款環比減少 7613 億元，至 274.4 億元，降幅也創歷史單月最大紀錄。

不少研究機構都指出，雖然伴隨著人民幣匯率的企穩，外匯佔款下降幅度會收窄，但是短期

還看不出外匯佔款下降趨勢的逆轉，外匯佔款

持續下降將抵消信貸和社融的增長，貨幣寬鬆政

策的效應也將大打折扣。在這種背景下，央行仍

將通過各種方式來寬鬆銀根，為穩增長創造合適

的流動性環境。

回顧歷史可知，2008 下半年，央行曾進行了四次降準和四次降息，降準幅度達到 4%，降息幅度也在 2%，而自 2014 年 11 月起，央行已先後五次降息和四次降準，其中不乏普降加定向降準的組合。不過，今日之情況已經不同於過去，受到中國經濟發展階段和國際經濟金融環境等多重因素影響，外匯佔款渠道所帶來的流動性補給正在趨勢性減少。因此，全面的降準仍然有其必要性和空間。除此之外，考慮到通脹壓力不大，且實體經濟融資成本降幅有限，穩增長壓力之下，降息可能性也存在。

降息降準仍有可能和空間，但還有一點不能忽視，那就是，越來越多人認識到，貨幣總量寬鬆的邊際效應正在下降，除了“穩增長”所帶動的基建項目之外，其他實體經濟的融資需求仍然較為疲弱；最近出現的“資產荒”也從側面說明明銀行惜貸情緒仍然嚴重。如何真正將金融領域的“活水”引入到實體經濟中，一方面有賴於實體經濟的進一步復蘇和整個金融體系改革的進程，另一方面也考驗貨幣局的智慧。近期，信貸資產質押再貸款的推出，就體現了央行定向、定量的調控思路。我們認為，在當前複雜的國內外環境下，結構性和總量政策並行的思路，將繼續貫穿於未來央行的決策中。

統計局：經濟增速略有回落 但總體平穩基本面沒變

綜合報導 國家統計局新聞發言人、國民經濟綜合統計司司長盛來運今日表示，雖然經濟增速略有回落，但是總體平穩的基本面沒有變，穩中有進和穩中向好的態勢沒有變。

國務院新聞辦公室今日舉行新聞發佈會，請國家統計局新聞發言人、國民經濟綜合統計司司長盛來運介紹 2015 年前三季度國民經濟運作情況，並答記者問。

盛來運說，三季度 GDP 增長 6.9%，下到 7% 以下，但是只下降 0.1 個百分點，應該說還是在 7% 左右。至三季度的增速為什麼小幅回落，主要的因素，從國際層面來觀察，美國的加息預期進一步強化，造成世界大宗商品的價格、股市、匯市出現大幅振蕩，許多國家貨幣出現進一步貶值，這樣加大了中國出口的壓力。所以三季度我國的對外出口是-6.8%，降幅比二季度擴大了 4.6 個百分點，所以三駕馬車中出口的下行壓力是加大的。

從國內的情況看，主要是我國仍處在結構調整的關鍵階段，傳統產業沒有變，穩中有進和穩中向好的態勢沒有變。首先，經濟運作仍在合理區間。增長指標從來到三季度以來，經濟金融形勢出現了一些新情況、新問題。

從國際層面來看，世界經濟的復蘇比前兩個月稍微有一點點上升，主要原因是 8-9 月份正是中國大學畢業生進入勞動力市場的旺季，所以一定程度上增加了勞動力市場的壓力，但是主要的 25-60 歲的就業人員調查失業率是穩定的。

所以國際層面的因素和國內經濟下行的因素相互疊加，加大了三季度經濟下行的壓力，這是三季度經濟增長速度有所回落的非常重要的原因。

至於怎麼看待增長速度下到 7% 以下，盛來運認為，雖然經濟增速略有回落，但是總體平穩的基本面沒有變，穩中有進和穩中向好的態勢沒有變。

從國內的情況看，主要是我國仍處在結構調整的關鍵階段，傳統產業沒有變，穩中有進和穩中向好的態勢沒有變。首先，經濟運作仍在合理區間。增長指標從來到三季度以來，經濟金融形勢出現了一些新情況、新問題。

就業指標總體表現還是不錯的，前三季度新增就業超額完成全年的計劃目標。

9 月份調查失業率數據是在 5.2% 左右，

這種產業結構的調整是在穩步推進的。

另外，轉型升級的勢頭也非常好。在中央一系列“大眾創業、萬眾創新”政策的推動下，中國的新產業、新業態、新產品、新經濟、新動力成長是比較快的，加快孕育。1-9 月份，網上零售額增長還是在 36% 左右，將近 40%，新能源汽車都在翻倍增長。在工業結構中，1-9 月份份技術產業增加值增長速度仍然達到 10.4%，比規模以上工業增長速度高出 42 個百分點。這都說明，中國的產業結構升級在加快。

盛來運指出，在經濟的新常態下，增速換挡、結構優化、動力轉換，都在有序地推進，這也說明調整符合規律，轉型符合方向，發展符合預期。所以中國經濟的總體發展大勢沒有變化。

美南國際電視 55.5 頻道

韓國人魚小姐張瑞希身陷絕境
中國川菜神厨林永健出手相救

林师傅在首爾
丑男美女演绎跨国爱情喜剧

美南電視本周節目單

美南電視本周節目單					
10/19/2015 - 10/25/2015					
MON.	TUE.	WED.	THU.	FRI.	SAT.
19	20	21	22	23	24
25					
特别节目(首播)					
非常了得(首播)					
Chinese Class / 漢語課(首播) (English / Fun Ways to Learn Chinese)					
Across China(首播)					
Taiwanese Culture(首播) (English)					
Express Culture(首播) (English)					
經典電影(首播)					
行知中國(首播)					
這裡是北京(首播)					
"她底吹歌懷" (首播)					
"男女左右" (重播)					
我的留學生(首播)					

